



DECORATIVE LED SOLAR LIGHT/ LED-SOLARLEUCHTE/LAMPE SOLAIRE À LED

GB IE NI MT

DECORATIVE LED SOLAR LIGHT

Operation and safety notes

FR BE CH

LAMPE SOLAIRE À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH MT

LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

ILUMINAÇÃO SOLAR LED

Instruções de utilização e de segurança

DE AT BE CH

LED-SOLARLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

LED-LAMP OP ZONNE-ENERGIE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

ES

LÁMPARA SOLAR LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

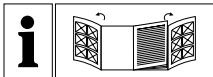
IAN 509230_2507

AT

BE

ES

PT



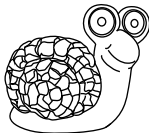
GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	31
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	59
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	90
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	116
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	143
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	170

A

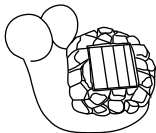
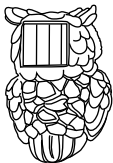
HG14089A

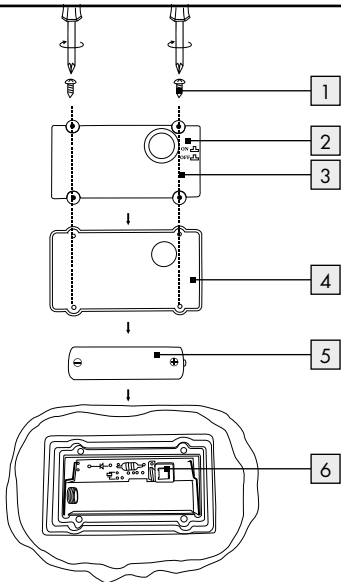


HG14089B



HG14089C



B

List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	9
Proper use	Page	10
Description of parts and features	Page	10
Scope of delivery.....	Page	11
Technical data	Page	11
Safety instructions	Page	12
Product-specific safety instructions.....	Page	14
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page	14
Functioning	Page	17
Winter-time use	Page	17
Preparing for use	Page	18
Preparing the product.....	Page	18
Setting up the product.....	Page	18
Replacing the rechargeable battery.....	Page	19
Charging the rechargeable battery.....	Page	20

Maintenance and care	Page	21
Storage when not in use	Page	21
Troubleshooting	Page	21
Disposal	Page	23
Warranty	Page	27
Warranty claim procedure	Page	28
Service.....	Page	29

List of pictograms used



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.

List of pictograms used



This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!



Protection Class III

ta

Maximum rated ambient temperature



Splash-proof



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.

List of pictograms used



The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.



Direct current/voltage



Safety information
Instructions for use

Decorative LED Solar Light

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for

use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.

● Description of parts and features

- 1 Fastening screws (\varnothing 2.3 x 9.2 mm)
- 2 ON/OFF button
- 3 Battery compartment lid
- 4 Silicone cover
- 5 Rechargeable battery
- 6 Battery compartment

● Scope of delivery

- 1 LED solar lamp and built-in rechargeable battery
- 1 Instructions for use

● Technical data

Operating voltage:	1.2 V \equiv
Rechargeable battery:	1 x Ni-MH rechargeable battery/ AAA/1.2 V \equiv /300 mAh
LED:	2 x LED
LED power:	1.5 mW per LED
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Solar cell:	40 x 40 mm
Lighting time (with full charge):	8 hours
Operating temperature:	0°C to 40°C
Storage temperature:	-10°C to 45°C
Operating humidity:	40 to 75% RH

Dimension:

13.5 x 10 x 9.5 cm for model A

12 x 14 x 9 cm for model B

13 x 11 x 9.8 cm for model C

Net weight:

320 g (incl. battery) for model A

310 g (incl. battery) for model B

260 g (incl. battery) for model C

**Safety instructions**

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASS-
ING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE
ALL DOCUMENTS.


- Not suitable for children under 14 years. Keep away from children.
- This appliance can be used by children aged 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- This product is not a toy.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.




Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them.

Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button 2. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in light-emitting diodes are a very long-life and energy- saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.


● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly

the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

● **Preparing for use**

● **Preparing the product**

1. Press the ON/OFF button  to position “ON” to enable the product switching on during darkness.
2. Your product is ready for use.

● **Setting up the product**

- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.

- The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

- **Replacing the rechargeable battery (see Fig. B)**

- The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.
 1. Turn the product over and hold it tight. Press the ON/OFF button **2** to position "OFF" to switch off the product. Loosen the fastening screws **1** by using a small cross-head screwdriver and then lever out the battery compartment lid **3** with the help of a slot screwdriver.
 2. Take out the silicone cover **4**. Exchange the old rechargeable battery **5** to a new one; ensure that you do not damage the wiring. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment **6**. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.

3. Put back the silicone cover **4**. Pay attention to the silicone cover **4**, otherwise the IP protection is not guaranteed. Now again fasten the battery compartment lid **3**, fasten the fastening screws **1** by using a small cross-head screwdriver. Press the ON/OFF button **2** to position "ON" to enable the product switching on during darkness.

● **Charging the rechargeable battery**

- Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.
- The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

- The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.
- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt (only for model A and B).
- Regularly clean the solar panel to achieve the best result.

● Storage when not in use

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could

cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Fault	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Put the product in a different place where it cannot be disturbed by other sources of light.
	The product is off.	Double check the ON/OFF button 2 is in "ON" position.

Fault	Cause	Solution
The light does not switch on or switches on only briefly.	The rechargeable battery 5 is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery 5 or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is

not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 509230_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland
E-Mail: owim@lidl.ni

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme ..	Seite	33
Einleitung	Seite	36
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	36
Teilebeschreibung	Seite	37
Lieferumfang	Seite	37
Technische Daten	Seite	37
Sicherheitshinweise	Seite	39
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	40
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	41
Funktionsweise	Seite	43
Winterbetrieb	Seite	44
Inbetriebnahme	Seite	45
Produkt vorbereiten	Seite	45
Produkt aufstellen	Seite	45
Akku austauschen	Seite	46
Akku aufladen	Seite	47

Wartung und Reinigung	Seite	47
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite	48
Fehlerbehebung	Seite	48
Entsorgung	Seite	50
Garantie	Seite	54
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	56
Service.....	Seite	57

Legende der verwendeten Piktogramme



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.

Legende der verwendeten Piktogramme



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!



Schutzklasse III

ta

Bemessungswert der höchsten Umgebungstemperatur



Spritzwassergeschützt



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Legende der verwendeten Piktogramme



Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.



Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus.



Gleichstrom/-spannung



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

LED-Solarleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Befestigungsschrauben (\varnothing 2,3 x 9,2 mm)
- 2 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF)
- 3 Akkufachabdeckung
- 4 Silikonabdeckung
- 5 Akku
- 6 Akkufach

● **Lieferumfang**

- 1 LED-Solarleuchte und eingebauter Akku
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Betriebsspannung:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/1,2V===/ 300mAh
LED:	2 x LED
LED-Leistung:	1,5mW pro LED
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)

Solarzelle:	40 x 40 mm
Leuchtdauer	
(bei vollem Akku):	8 Stunden
Betriebstemperatur:	0°C bis 40°C
Lagertemperatur:	-10°C bis 45°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:	40 bis 75% RH

Abmessungen:

13,5 x 10 x 9,5 cm für Modell A

12 x 14 x 9 cm für Modell B

13 x 11 x 9,8 cm für Modell C

Netto-Gewicht:

320 g (inkl. Batterie) für Modell A

310 g (inkl. Batterie) für Modell B

260 g (inkl. Batterie) für Modell C



Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.**

- Für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet. Von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle im Winter nicht verschmutzt. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.

Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste 2 ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der

Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität. Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● **Winterbetrieb**

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist.

● Inbetriebnahme

● Produkt vorbereiten


1. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 2 in die Position „ON“, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.
2. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● Produkt aufstellen

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das ganze Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Akku austauschen (siehe Abb. B)

- Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.
 1. Drehen Sie das Produkt um und halten Sie es fest. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **2** in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **1** und hebeln Sie die Akkufachabdeckung **3** mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
 2. Nehmen Sie die Silikonabdeckung **4** heraus. Ersetzen Sie den alten Akku **5** durch einen neuen; achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **6** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
 3. Setzen Sie die Silikonabdeckung **4** wieder ein. Achten Sie auf die Silikonabdeckung **4**, da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist. Schließen Sie die Akkufachabdeckung **3**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **1** mittels eines

kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Drücken Sie die EIN-/AUS Taste  in die Position „ON“, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

● **Akku aufladen**

- Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.
- Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● **Wartung und Reinigung**

- Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch (nur für Modell A und B).
- Reinigen Sie regelmäßig das Solarpanel für ein optimales Ergebnis.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

● Fehlerbehebung

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Platzieren Sie das Produkt an einer anderen Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
	Das Produkt ist ausgeschaltet.	Stellen Sie sicher, dass die EIN-/AUS-Taste <input type="checkbox"/> auf „ON“ steht.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku 5 ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku 5 aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit

folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes,

unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den

Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem

Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 509230_2507) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 61
Introduction	Page 64
Utilisation appropriée	Page 64
Description des composants et des fonctions	Page 65
Contenu de la livraison	Page 65
Caractéristiques techniques	Page 65
Instructions de sécurité	Page 67
Instructions de sécurité spécifiques au produit	Page 68
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 69
En fonction	Page 72
Fonctionnement en hiver	Page 73
Préparation à l'utilisation	Page 73
Préparation du produit	Page 73
Installation du produit	Page 73

Remplacement de la batterie rechargeable	Page 74
Chargement de la batterie rechargeable	Page 75
Maintenance et entretien	Page 76
Stockage en cas de non-utilisation	Page 76
Dépannage	Page 77
Mise au rebut	Page 79
Garantie	Page 82
Faire valoir sa garantie	Page 87
Service après-vente.....	Page 88

Légende des pictogrammes utilisés



DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.

Légende des pictogrammes utilisés



REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.



Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !



Classe de protection III

ta

Valeur de mesure de la température ambiante maximale



Protégé contre les projections d'eau



Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Légende des pictogrammes utilisés



Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé à un ensoleillement direct.



Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque la luminosité ambiante est normale.



Courant continu/Tension continue



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation

Lampe solaire à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation appropriée**

Ce produit est destiné à une utilisation privée en extérieur. Le produit est destiné à une utilisation dans les foyers privés et n'est pas destiné à un usage commercial ou à d'autres applications.

● Description des composants et des fonctions

- 1 Vis de fixation (\varnothing 2,3 x 9,2mm)
- 2 Bouton ON/OFF
- 3 Couvercle du compartiment de la batterie
- 4 Couvercle en silicone
- 5 Batterie rechargeable
- 6 Compartiment des piles

● Contenu de la livraison

- 1 Lampe solaire LED et batterie rechargeable intégrée
- 1 Instructions d'utilisation

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement : 1,2V ===

Batterie : 1 x batterie Ni-MH/AAA/1,2V===/
300mAh

LED : 2 x LED

Puissance LED : 1,5mW par LED

Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Cellule solaire :	40 x 40 mm
Durée d'éclairage (lorsque la batterie est pleine) :	8 heures
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à 45 °C
Humidité de l'air en fonctionnement :	de 40 à 75% HR

Dimensions :

13,5 x 10 x 9,5 cm pour le modèle A

12 x 14 x 9 cm pour le modèle B

13 x 11 x 9,8 cm pour le modèle C

Poids net :

320 g (avec la pile) pour le modèle A

310 g (avec la pile) pour le modèle B

260 g (avec la pile) pour le modèle C

**Instructions de sécurité**

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER !
VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR ! SI
VOUS REMETTEZ CE PRODUIT À UNE TIERCE PERSONNE,
VEUILLEZ AUSSI INCLURE TOUS LES DOCUMENTS !

- Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Garder hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 14 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des

instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

- N'utilisez pas le produit si vous détectez un quelconque dommage.
- Éteignez toujours le produit lorsque vous le rangez dans un endroit sombre, pour éviter de décharger la batterie rechargeable.
- L'illuminant n'est pas remplaçable.
- Si la source lumineuse tombe en panne à la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
- Ce produit n'est pas un jouet.

● **Instructions de sécurité spécifiques au produit**

- Veillez à ce que la cellule solaire reste propre en hiver. La saleté réduit les performances de la cellule solaire.

- Les températures froides ont une influence négative sur la durée de vie de la batterie rechargeable. Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, par ex. en hiver, il doit être emmené, nettoyé et stocké dans une pièce sèche et chaude.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/ piles rechargeables et/ou ne les ouvrez

pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact

de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **En fonction**

La cellule solaire installée dans le produit convertit la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans batterie rechargeable Ni-MH. Allumez le produit avec l'interrupteur ON/OFF [2]. Le produit s'allume automatiquement lorsque la nuit tombe. Les diodes électroluminescentes intégrées constituent une source lumineuse économe en énergie et avec une très longue durée de vie. La durée d'éclairage dépend de la quantité de lumière solaire, de son angle sur la cellule solaire et de la température (la capacité de la batterie dépend de la température). Un angle de lumière vertical à des températures supérieures au point de congélation est idéal. La batterie rechargeable n'atteint sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et de décharge. En été, une batterie rechargeable complètement déchargée met environ 2 à 4 jours pour se recharger complètement avec une lumière solaire constante.

● **Fonctionnement en hiver**

En hiver, en raison de l'ensoleillement faible, la charge de la batterie peut diminuer et la performance du produit s'en trouver ainsi réduite. Vérifiez donc également en hiver que, malgré la position basse du soleil, le panneau solaire ne soit pas à l'ombre tout au long de la journée.

● **Préparation à l'utilisation**

● **Préparation du produit**

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF 2 et mettez en position « ON » pour permettre au produit de s'allumer lorsqu'il fait nuit.
2. Votre produit est prêt à être utilisé.

● **Installation du produit**

- Afin d'obtenir le meilleur résultat, installez le produit dans un endroit où la cellule solaire va recevoir la lumière directe du soleil aussi longtemps que possible.

- Assurez-vous que la cellule solaire n'est pas influencée par une autre source de lumière telle que l'éclairage extérieur ou urbain. Sinon la lumière ne va pas s'allumer au crépuscule.
- Le produit s'allume automatiquement dans des conditions crépusculaires et s'éteint lorsque les conditions normales d'éclairage extérieur reviennent.

● Remplacement de la batterie rechargeable (voir Fig. B)

- La batterie rechargeable doit être remplacée tous les 12 mois afin de garantir des performances optimales.
 1. Retournez le produit et tenez-le fermement. Appuyez sur le bouton ON/OFF **2** et mettez en position « OFF » pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation **1** à l'aide d'un petit tournevis cruciforme, puis soulevez le couvercle du compartiment de la batterie **3** avec un tournevis plat.
 2. Retirez le couvercle en silicone **4**. Remplacez l'ancienne batterie rechargeable **5** par une nouvelle, en veillant à ne pas endommager les fils. Respectez le sens de la polarité,

lorsque vous insérez la nouvelle batterie rechargeable. Le sens de la polarité est indiquée dans le compartiment de la batterie [6]. La nouvelle batterie rechargeable doit avoir les mêmes caractéristiques techniques que l'ancienne.

3. Remettez le couvercle en silicone [4]. Faites attention avec le couvercle en silicone [4], sinon la protection IP ne peut pas être garantie. Refixez ensuite le couvercle du compartiment de la batterie [3], serrez les vis de fixation [1] avec un petit tournevis cruciforme. Appuyez sur le bouton ON/OFF [2] et mettez en position « ON » pour permettre au produit de s'allumer lorsqu'il fait nuit.

● **Chargement de la batterie rechargeable**

- Notez que le produit doit être allumé lorsque la batterie rechargeable est en charge.
- Le temps de charge de la batterie rechargeable lorsque la cellule solaire est utilisée dépend de l'intensité de la lumière du soleil et de son angle d'incidence sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus perpendiculairement possible

à l'angle d'incidence de la lumière. De cette façon, vous recevez les niveaux de lumière les plus élevés.

● **Maintenance et entretien**

- Les diodes électroluminescentes ne peuvent pas être remplacées. Le produit ne nécessite aucun entretien, à l'exception du remplacement de la batterie rechargeable.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon sec et non pelucheux. Utilisez un chiffon légèrement humide pour enlever les saletés les plus tenaces (uniquement pour les modèles A et B).
- Nettoyez régulièrement le panneau solaire pour obtenir des meilleurs résultats.

● **Stockage en cas de non-utilisation**

- Stockez le produit dans un endroit sec, protégé de la poussière et des rayons directs du soleil.

● Dépannage

Remarque : Ce produit contient des composants électroniques fragiles. Cela signifie que s'il est placé près d'un objet qui transmet des signaux radio, il peut provoquer des interférences. Si vous remarquez que le produit dysfonctionne, retirez toute source d'interférence de la zone du produit.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit. En cas de tels dysfonctionnements, retirez brièvement la batterie rechargeable et réinsérez-la.

Erreur	Cause	Solution
<p>La lumière ne s'allume pas même si le produit a été ensoleillé toute la journée.</p>	<p>Des sources de lumière artificielles, par ex. l'éclairage urbain, interfèrent avec le produit.</p>	<p>Mettez le produit dans un endroit différent où il ne peut pas être dérangé par d'autres sources d'éclairage.</p>
	<p>Le produit est éteint.</p>	<p>Vérifiez que le bouton ON/OFF 2 est en position « ON ».</p>
<p>La lumière ne s'allume pas ou ne s'allume que brièvement.</p>	<p>La batterie rechargeable 5 est hors service ou il n'y avait pas assez de lumière du jour.</p>	<p>Remplacez la batterie rechargeable 5 ou montez le produit dans un endroit où il peut recevoir davantage de lumière solaire.</p>

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la

destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 509230_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas

à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	92
Inleiding	Pagina	94
Correct gebruik.....	Pagina	95
Beschrijving van onderdelen en functies.....	Pagina	95
Inhoud verpakking.....	Pagina	96
Technische gegevens	Pagina	96
Veiligheidsinstructies	Pagina	97
Productspecifieke veiligheidsinstructies	Pagina	99
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	99
Functionering	Pagina	102
Gebruik in de winter	Pagina	103
Klaarmaken voor gebruik	Pagina	103
Het product klaarmaken	Pagina	103
Het product instellen.....	Pagina	103

De oplaadbare batterij vervangen.....	Pagina 104
De oplaadbare batterij opladen	Pagina 105
Onderhoud en verzorging	Pagina 106
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 106
Problemen oplossen	Pagina 107
Afvoer	Pagina 109
Garantie	Pagina 112
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 114
Service.....	Pagina 115

Legenda van de gebruikte pictogrammen



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.



OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft aanvullende nuttige informatie.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheids-handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!



Beschermingsklasse III

ta

Nominale waarde van de hoogste omgevingstemperatuur



Spatwaterdicht



Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.



Gelijkstroom/-spanning



Veiligheidsinstructies
Instructies

LED-lamp op zonne-energie

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en

veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor gebruik buiten. Het product is geschikt voor privégebruik en is niet bedoeld voor commercieel gebruik of gebruik in andere toepassingen.

● **Beschrijving van onderdelen en functies**

- 1 Bevestigingsschroeven (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 AAN/UIT-knop
- 3 Deksel batterijvak
- 4 Silicone afdekking
- 5 Oplaadbare batterij
- 6 Batterijvak

● Inhoud verpakking

- 1 LED-zonnelamp en ingebouwde oplaadbare batterij
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	1,2V===
Batterij:	1 x Ni-MH-batterij/AAA/1,2V===/ 300 mAh
Leds:	2 x led
Led-vermogen:	1,5 mW per led
Bescherming:	IP44 (spatwaterdicht)
Zonnelcel:	40 x 40 mm
Verlichtingsduur (bij volle batterij):	8 uur
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot 45 °C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik:	40 tot 75 % RH

Afmetingen:

13,5 x 10 x 9,5 cm voor model A

12 x 14 x 9 cm voor model B

13 x 11 x 9,8 cm voor model C

Netto gewicht:

320 g (incl. batterij) voor model A

310 g (incl. batterij) voor model B

260 g (incl. batterij) voor model C



Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK!
BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS! BIJ HET
DOORGEVEN VAN DIT PRODUCT AAN EEN DERDE, MOE-
TEN OOK ALLE DOCUMENT WORDEN OPGENOMEN.

- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Uit de buurt van kinderen houden.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 14 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet plaatsvinden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Gebruik het product niet als u enige schade detecteert.
- Schakel het product altijd uit wanneer u het opslaat in een donkere omgeving, om de oplaadbare batterij niet te ontladen.
- De lamp kan niet worden vervangen.
- Als de lamp kapot gaat aan het einde van de levensduur, moet het gehele product worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.


● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Zorg ervoor dat de zonnecel in de winter niet vuil wordt. Dit vermindert de prestaties van de zonnecel.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de operationele levensduur van de oplaadbare batterij. Als het product voor een lange tijd niet gebruikt gaat worden, bijv. in de winter, moet het worden opgepakt, gereinigd en opgeborgen in een droge, warme ruimte.




Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.

-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden

veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids- handschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/ accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of watten- staafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Functionering

De zonnecel geïnstalleerd in het product zet zonlicht om in elektrische energie en slaat het op in 1 oplaadbare Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN/UIT-knop 2. Het product licht automatisch op wanneer het donker begint te worden. De ingebouwde LED's zijn een energiebesparende lichtbron met een zeer lange levensduur. De lichtduur hangt af van de hoeveelheid zonlicht, de hoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (de batterijcapaciteit is afhankelijk van temperatuur). Een verticale lichthoek bij temperaturen boven het vriespunt is ideaal. De oplaadbare batterij bereikt geen maximale capaciteit tot na meerdere cycli van laden en ontladen. In de zomer heeft een volledig lege oplaadbare batterij ongeveer 2 tot 4 dagen nodig om volledig op te laden bij constant zonlicht.

● **Gebruik in de winter**

Vanwege het weinige zonlicht kan het opladen van de accu/batterij in de winter minder worden waardoor ook de prestaties van het product afnemen. Controleer daarom ook in de winter of het zonnepaneel ondanks het weinige zonlicht de hele dag door uit de schaduw blijft.

● **Klaarmaken voor gebruik**

● **Het product klaarmaken**

1. Druk de AAN/UIT-knop **2** naar de stand "AAN" om het inschakelen van het product bij duisternis te activeren.
2. Uw product is klaar voor gebruik.

● **Het product instellen**

- Voor het bereiken van de beste resultaten, stelt u het product in op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk direct zonlicht krijgt.

- Zorg ervoor dat de zonnecel niet wordt beïnvloed door enige andere lichtbron zoals erf- of straatverlichting omdat het licht anders niet aan gaat in schemering.
- Het product wordt automatisch ingeschakeld bij schemering en weer uitgeschakeld wanneer weer sprake is van normale buitenverlichting.

● **De oplaadbare batterij vervangen (zie Afb. B)**

- De oplaadbare batterij moet om de 12 maanden worden vervangen om te zorgen voor optimale prestaties.
 1. Draai het product om en houd het stevig vast. Druk de AAN/UIT-knop **2** naar de stand "UIT" om het product uit te schakelen. Maak de bevestigingsschroeven **1** los met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier en hef vervolgens het deksel van het batterijvak **3** eruit met behulp van een platte schroevendraaier.
 2. Neem de silicone afdekking eruit **4**. Verwissel de oude oplaadbare batterij **5** met een nieuwe en zorg dat u de

bedrading niet beschadigt. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de nieuwe oplaadbare batterij. De polariteit wordt aangegeven in het batterijvak [6]. De nieuwe oplaadbare batterij moet dezelfde technische gegevens hebben als de oude.

3. Plaats de silicone afdekking weer terug [4]. Let op de silicone afdekking [4], anders is de IP-bescherming niet gegarandeerd. Maak het deksel van het batterijvak [3], nu weer vast, maak de bevestigingsschroeven [1] vast met gebruik van een kleine kruiskopschroevendraaier. Druk de AAN/UIT-knop [2] naar de stand "AAN" om het inschakelen van het product bij duisternis te activeren.

● De oplaadbare batterij opladen

- Denk eraan dat het product ingeschakeld moet zijn wanneer de oplaadbare batterij wordt opgeladen.
- De laadtijd van de oplaadbare batterij wanneer de zonnecel wordt gebruikt hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Plaats de

zonnecel zo loodrecht mogelijk op de invalshoek van het licht. Op deze manier ontvangt u de hoogste lichtniveaus.

● **Onderhoud en verzorging**

- De LED's kunnen niet worden vervangen. Het product is vrij van onderhoud, behalve enig noodzakelijk vervangen van de oplaadbare batterij.
- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een licht bevochtigde doek om meer hardnekkig vuil te verwijderen (alleen voor model A en B).
- Regelmatig reinigen van het zonnepaneel nodig voor het bereiken van het beste resultaat.

● **Opslag bij niet-gebruik**

- Bewaar het product op een droge, stofvrije plek, beschermd tegen direct zonlicht.

● Problemen oplossen

Opmerking: Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Dit betekent dat er storing kan optreden als het dichtbij een voorwerp dat

radiosignalen uitstuurt, wordt geplaatst. Als u merkt dat het product een storing geeft, verwijder dan enige bronnen van interferentie uit het gebied van het product.

Opmerking: Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot storing van het product. In het geval van dergelijke storingen moet u de oplaadbare batterij kort verwijderen en opnieuw plaatsen.

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het licht wordt niet ingeschakeld, ook al heeft de zon de hele dag geschinen.	Kunstmatige lichtbronnen, bijv. straatverlichting, zorgen voor interferentie met het product.	Plaats het product op een andere plaats waar het niet kan worden verstoord door andere lichtbronnen.
	Het product is uit.	Controleer nogmaals dat de AAN/UIT-knop 2 in de stand "AAN" staat.
Het licht gaat niet aan of gaat slechts kort aan.	De oplaadbare batterij 5 is kapot of er was niet genoeg daglicht.	Vervang de oplaadbare batterij 5 of monteer het product op een plaats waar het meer zonlicht kan ontvangen.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze

richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 509230_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 118
Introduzione	Pagina 120
Uso corretto	Pagina 121
Descrizione delle parti e funzioni.....	Pagina 121
Contenuto della confezione.....	Pagina 122
Specifiche tecniche.....	Pagina 122
Istruzioni per la sicurezza	Pagina 123
Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto	Pagina 125
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....	Pagina 125
Funzionamento	Pagina 128
Funzionamento nel periodo invernale	Pagina 129
Preparazione all'uso	Pagina 129
Preparazione del prodotto.....	Pagina 129
Configurazione del prodotto	Pagina 130
Sostituzione della batteria ricaricabile.....	Pagina 130
Carica della batteria ricaricabile	Pagina 131

Manutenzione e cura	Pagina 132
Conservazione in caso di inutilizzo	Pagina 132
Risoluzione dei problemi	Pagina 133
Smaltimento	Pagina 135
Garanzia	Pagina 138
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 140
Assistenza	Pagina 141

Legenda dei pittogrammi utilizzati



PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.



CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.



ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE", indica la possibilità di un danno materiale.



NOTA: questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!



Classe di isolamento III

ta

Valore di misurazione della temperatura ambiente massima



Protezione contro gli spruzzi d'acqua

CE

Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.



Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.

Legenda dei pittogrammi utilizzati



In presenza di scarsa luminosità il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne.



Tensione/corrente continua



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Lampada LED a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e

delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso corretto**

Il prodotto è destinato all'uso all'esterno. Il prodotto è adatto per l'uso in abitazioni private e non è destinato all'uso commerciale o in altre applicazioni.

● **Descrizione delle parti e funzioni**

- 1 Viti di fissaggio (\varnothing 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Tasto ON/OFF
- 3 Coperchio vano batterie
- 4 Coperchio in silicone
- 5 Batteria ricaricabile
- 6 Vano batterie

● **Contenuto della confezione**

- 1 Lampada solare a LED e batteria ricaricabile integrata
- 1 Istruzioni per l'uso

● **Specifiche tecniche**

Tensione di esercizio:	1,2 V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH/AAA/ 1,2 V===/300 mAh
LED:	2 x LED
Potenza LED:	1,5 mW per LED
Grado di protezione:	IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Cella fotovoltaica:	40 x 40 mm
Durata di illuminazione (con batteria completamente carica):	8 ore
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 ° a 45 °C
Umidità dell'aria durante l'esercizio:	da 40 a 75% RH

Dimensioni:

13,5 x 10 x 9,5 cm per il modello A

12 x 14 x 9 cm per il modello B

13 x 11 x 9,8 cm per il modello C

Peso netto:

320 g (incl. batteria) per il modello A

310 g (incl. batteria) per il modello B

260 g (incl. batteria) per il modello C

**Istruzioni per la sicurezza**

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO! SE SI PASSA QUESTO PRODOTTO A TERZI, INCLUDERE ANCHE TUTTI I DOCUMENTI.

- Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 14 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Non utilizzare il prodotto se rileva qualsiasi tipo di danno.
- Spegnerne sempre il prodotto, quando lo si ripone in un ambiente buio, per non scaricare la batteria ricaricabile.
- L'illuminante non è sostituibile.
- Se l'illuminante si guasta al termine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Questo prodotto non è un giocattolo.

● Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto

- Assicurarsi che in inverno la cella fotovoltaica non sia sporca. Ciò ridurrebbe le prestazioni della cella fotovoltaica.
- Le basse temperature influiscono negativamente sulla durata operativa della batteria ricaricabile. Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo, ad es. in inverno, deve essere riposto, pulito e conservato in un luogo asciutto e caldo.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.



- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Per-

tanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/ sull'accumulatore del prodotto.

- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Funzionamento**

La cella solare installata nel prodotto converte la luce solare in energia elettrica e la immagazzina in 1 batteria ricaricabile NI-MH. Accendere il prodotto con il tasto ON/OFF 2. Il prodotto accende automaticamente la luce quando inizia a fare buio. I diodi emettitori di luce integrati in sono una sorgente luminosa a lunghissima durata e a risparmio energetico. La durata della luce dipende dalla quantità di luce solare, dall'angolo di luce sulla cella solare e dalla temperatura (la capacità della batteria dipende dalla temperatura). Un angolo di luce verticale a temperature superiori al punto di congelamento è l'ideale. La batteria ricaricabile non raggiunge la capacità massima se non dopo diversi cicli di carica e scarica.


In estate una batteria ricaricabile completamente scarica impiega dai 2 ai 4 giorni per ricaricarsi completamente alla luce solare costante.

● Funzionamento nel periodo invernale

A causa della ridotta irradiazione solare, la ricarica della batteria in inverno può ridursi, di conseguenza può diminuire la capacità di rendimento del prodotto. Pertanto, verificare anche nel periodo invernale che il pannello solare non si trovi in una zona d'ombra durante l'intera giornata.

● Preparazione all'uso

● Preparazione del prodotto

1. Premere il tasto ON/OFF  sulla posizione "ON" per consentire l'accensione del prodotto al buio.
2. Il prodotto è pronto per l'uso.

● **Configurazione del prodotto**

- Per ottenere il miglior risultato, sistemare il prodotto in un luogo in cui la cella solare ottenga la luce solare diretta il più a lungo.
- Assicurarsi che la cella solare non sia influenzata da altre fonti di luce come l'illuminazione del cortile o stradale, altrimenti la luce non si accende al crepuscolo.
- Il prodotto si accende automaticamente al crepuscolo e si spegne nuovamente al ritorno delle normali condizioni di illuminazione esterna.

● **Sostituzione della batteria ricaricabile (vedere Fig. B)**

- La batteria ricaricabile deve essere sostituita ogni 12 mesi per garantire prestazioni ottimali.
 1. Capovolgere il prodotto e tenerlo saldamente. Premere il tasto ON/OFF **2** sulla posizione "OFF" per spegnere il prodotto. Allentare le viti di fissaggio **1** utilizzando un piccolo cacciavite a croce e quindi sollevare il coperchio del vano batterie **3** con l'aiuto di un cacciavite a taglio.

2. Estrarre il coperchio in silicone [4]. Sostituire la vecchia batteria ricaricabile [5] con una nuova. Assicurarsi di non danneggiare il cablaggio. Prestare attenzione alla corretta polarità quando si inserisce la nuova batteria ricaricabile. La polarità è indicata nel vano batterie [6]. La nuova batteria ricaricabile deve avere gli stessi dati tecnici della vecchia.
3. Riporre il coperchio in silicone [4]. Prestare attenzione al coperchio in silicone [4], in caso contrario la protezione IP non è garantita. Riavvitare ora il coperchio del vano batterie [3], serrare le viti di fissaggio [1] utilizzando un piccolo cacciavite a croce. Premere il tasto ON/OFF [2] sulla posizione "ON" per consentire l'accensione del prodotto al buio.

● **Carica della batteria ricaricabile**

- Il prodotto deve essere acceso quando la batteria ricaricabile è in carica.
- Il tempo di ricarica della batteria ricaricabile quando viene utilizzata la cella solare dipende dall'intensità della luce solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella solare. Collocare

la cella solare il più perpendicolare possibile all'angolo di incidenza della luce. In tal modo si riceveranno i massimi livelli di luce.

● **Manutenzione e cura**

- I diodi luminosi non possono essere sostituiti. Il prodotto è esente da manutenzione, salvo eventuale cambio batteria ricaricabile necessario.
- Pulire periodicamente il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine. Utilizzare un panno leggermente inumidito per rimuovere lo sporco più ostinato (solo per modello A e B).
- Pulire periodicamente il pannello solare per ottenere risultati ottimali.

● **Conservazione in caso di inutilizzo**

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto al riparo dalla polvere e dall'irraggiamento solare diretto.

● Risoluzione dei problemi

Nota: Questo prodotto presenta componenti elettronici delicati. Ciò significa che, se posizionato vicino a un oggetto che trasmette segnali radio, potrebbe causare interferenze. Se si nota che il prodotto non funziona correttamente, rimuovere eventuali fonti di interferenza dall'area del prodotto.

Nota: Le scariche elettrostatiche potrebbero causare malfunzionamenti del prodotto. In caso di malfunzionamenti, rimuovere brevemente la batteria ricaricabile e reinserirla.

Errore	Causa	Soluzione
<p>La luce non si accende anche se il prodotto è stato sottoposto al sole tutto il giorno.</p>	<p>Fonti di luce artificiali, ad es. illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.</p>	<p>Collocare il prodotto in un luogo diverso in cui non possa essere disturbato da altre fonti di luce.</p>
	<p>Il prodotto è spento.</p>	<p>Controllare di nuovo che il tasto 2 sia in posizione "ON".</p>
<p>La spia non si accende o si accende solo brevemente.</p>	<p>La batteria ricaricabile 5 è rotta o non c'era abbastanza luce diurna.</p>	<p>Sostituire la batteria ricaricabile 5 o montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere più luce solare.</p>

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare

lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati

come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 509230_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.mt

CE IP44

Legenda de pictogramas utilizados	Página 145
Introducción	Página 147
Uso correcto	Página 148
Descripción de las piezas y funciones	Página 148
Contenido del paquete	Página 149
Características técnicas	Página 149
Instrucciones de seguridad	Página 151
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 152
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías	Página 153
Funcionamiento	Página 155
Uso en invierno	Página 156
Prepararse para usar el producto	Página 157
Preparar el producto	Página 157
Configurar el producto	Página 157
Reemplazar las pilas recargables	Página 158
Cargar la batería recargable	Página 159

Limpieza y mantenimiento	Página 160
Almacenamiento en caso de no utilizar el producto	Página 160
Solucionar problemas	Página 161
Eliminación	Página 163
Garantía	Página 166
Tramitación de la garantía.....	Página 168
Asistencia	Página 169

Leyenda de pictogramas utilizados



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.



NOTA: este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.

Leyenda de pictogramas utilizados



¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!



Clase de protección III

ta

Valor de medición de la temperatura ambiente máxima



Protegido contra salpicaduras de agua



El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.



El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.

Legenda de pictogramas utilizados



En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar.



Corriente/tensión continua



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de manejo

Lámpara solar led

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice

el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso correcto**

El producto está diseñado para uso en exteriores. El dispositivo es adecuado únicamente para utilizarse de forma privada y no está pensado para uso comercial ni para usarse en otras aplicaciones.

● **Descripción de las piezas y funciones**

- 1 Tornillos de sujeción (\varnothing 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Botón ENCENDIDO/APAGADO
- 3 Tapa del compartimento de las pilas
- 4 Cubierta de silicona
- 5 Pila recargable
- 6 Compartimento de la pila

● Contenido del paquete

- 1 Lámpara solar de LED y pila recargable integrada
- 1 Instrucciones de uso

● Características técnicas

Tensión de servicio:	1,2V===
Batería:	1 x batería Ni-MH/AAA/1,2V===/ 300 mAh
LED:	2 x LED
Potencia LED:	1,5 mW por LED
Tipo de protección:	IP44 (protegido contra salpicaduras de agua)
Célula solar:	40 x 40mm
Duración de la iluminación (con batería completamente cargada):	8 horas
Temperatura de funcionamiento:	0 °C hasta 40 °C

Temperatura de
almacenamiento: -10 °C hasta 45 °C
Humedad del aire en
funcionamiento: 40 hasta 75 % HR

Dimensiones:

13,5 x 10 x 9,5 cm para el modelo A
12 x 14 x 9 cm para el modelo B
13 x 11 x 9,8 cm para el modelo C

Peso neto:

320 g (incluyendo la pila) para el modelo A
310 g (incluyendo la pila) para el modelo B
260 g (incluyendo la pila) para el modelo C



Instrucciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO! ¡SI PASA ESTE PRODUCTO A UN TERCERO, INCLUYA TODOS LOS DOCUMENTOS!

- No indicado para niños menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 14 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños pequeños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario.
- Nunca use el producto si detecta cualquier tipo de daño.

- Apague siempre el producto, cuando lo almacene en un entorno oscuro, para no descargar la pila recargable.
- El iluminante no es reemplazable.
- Si el iluminante se estropea al final de su período de vida útil, se debe cambiar el producto completo.
- Este producto no es un juguete.

● **Indicaciones de seguridad específicas del producto**

- Procure que la célula solar no se ensucie en invierno. Esto disminuye la potencia de la placa solar.
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la vida útil de la pila recargable. Si el producto no se va a utilizar durante mucho tiempo, por ejemplo, en invierno, debe recogerse, limpiarse y almacenarse en un lugar seco y cálido.




Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/ baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.



- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/ baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/ baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

La celda solar instalada en el producto convierte la luz solar en energía eléctrica y la almacena en 1 pila recargable Ni-MH. Encienda el producto con el botón ENCENDIDO/APAGADO 2. El producto se encenderá automáticamente cuando empiece a oscurecer. Los diodos emisores de luz incorporados son una fuente de luz de muy larga duración y de bajo consumo. La autonomía de la luz depende de la cantidad de luz solar, el ángulo de luz en

la celda solar y la temperatura (la capacidad de la batería depende de la temperatura). Un ángulo de luz vertical a temperaturas por encima del punto de congelación es ideal. La pila recargable no alcanza su capacidad máxima hasta después de varios ciclos de carga y descarga. En verano, una pila recargable completamente agotada tarda de 2 a 4 días en recargarse completamente bajo la luz solar constante.

● **Uso en invierno**

Debido a la baja exposición a la radiación solar en invierno, la carga de la batería podría verse mermada y reducir el rendimiento del producto. Por ello, compruebe también en invierno si el panel solar, a pesar de la menor radiación solar, no se encuentra a la sombra durante el día.

● **Prepararse para usar el producto**

● **Preparar el producto**

1. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO 2 para colocarlo en la posición “ENCENDIDO” para habilitar el encendido del producto cuando haya oscuridad.
2. El producto ahora está listo para utilizarse.

● **Configurar el producto**

- Para lograr el mejor resultado, coloque el producto en un lugar donde la celda solar reciba luz solar directa durante el mayor tiempo posible.
- Asegúrese de que ninguna otra fuente de luz, como el alumbrado público o del jardín, afecte a la celda solar ya que, de lo contrario, la luz no se encenderá durante el crepúsculo.
- El producto se enciende automáticamente en condiciones de crepúsculo y se apaga nuevamente cuando vuelve a haber condiciones normales de iluminación en el exterior.

● Reemplazar las pilas recargables (véase la figura B)

- La pila recargable debe reemplazarse cada 12 meses para garantizar un rendimiento óptimo.
 1. Dé la vuelta al producto y sujételo firmemente. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO [2] para colocarlo en la posición "APAGADO" para apagar el producto. Afloje los tornillos de fijación [1] con un destornillador de estrella pequeño y, a continuación, saque la tapa del compartimento de la pila [3] con la ayuda de un destornillador plano.
 2. Quite la cubierta de silicona [4]. Cambie la pila recargable usada [5] por una nueva. Asegúrese de no dañar el cableado. Tenga cuidado con la polaridad correcta, al insertar la nueva batería recargable. La polaridad se indica en el compartimento de la pila [6]. La nueva pila recargable tiene que tener los mismos valores técnicos que la usada.
 3. Vuelva a colocar la cubierta de silicona [4]. Preste atención a la cubierta de silicona. [4]; de lo contrario, la protección IP no se garantiza. Ahora vuelva a fijar la tapa del

compartimento de la pila **3**, apriete los tornillos de fijación **1** con un destornillador de estrella pequeño. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO **2** para colocarlo en la posición "ENCENDIDO" para habilitar el encendido del producto cuando haya oscuridad.

● Cargar la batería recargable

- Tenga en cuenta que el producto debe estar encendido cuando la pila recargable se está cargando.
- El tiempo de carga de la pila recargable cuando se utiliza la celda solar depende de la intensidad de la luz solar y del ángulo de incidencia de esta sobre dicha celda. Coloque la celda solar lo más perpendicular posible al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera, recibirá los máximos niveles de luz.

● **Limpieza y mantenimiento**

- Los diodos emisores de luz no se pueden reemplazar. El producto no requiere mantenimiento, excepto el cambio de la pila recargable en caso de que sea necesario.
- Limpie el producto periódicamente con un paño seco que no suelte pelusa. Utilice un paño ligeramente humedecido para eliminar la suciedad más rebelde (solo para los modelos A y B).
- Limpieza regular del panel solar para lograr el mejor resultado.

● **Almacenamiento en caso de no utilizar el producto**

- Guarde el producto en un lugar seco y protegido del polvo en el que no reciba la acción directa del sol.

● Solucionar problemas

Nota: Este producto contiene componentes electrónicos delicados. Esto significa que si se coloca cerca de un objeto que transmita señales de radio, podría causar interferencias. Si nota que el producto no funciona correctamente, elimine cualquier fuente de interferencia del área del producto.

Nota: Las descargas electrostáticas pueden provocar un mal funcionamiento del producto. En caso de que se produzcan errores de funcionamiento, extraiga la pila recargable brevemente y vuelva a colocarla.

Error	Causa	Solución
<p>La luz no se enciende a pesar de que el sol brilló sobre el producto todo el día.</p>	<p>Hay fuentes de luz artificiales, por ejemplo, el alumbrado público, que están interfiriendo con el producto.</p>	<p>Coloque el producto en un lugar diferente donde no otras fuentes de luz no le afecten.</p>
	<p>El producto se apaga.</p>	<p>Vuelva a comprobar que el botón ENCENDIDO/APAGADO 2 esté en la posición "ENCENDIDO".</p>
<p>La luz no se enciende o se enciende brevemente.</p>	<p>La pila recargable 5 está rota o no había suficiente luz natural.</p>	<p>Reemplace la batería recargable 5 o monte el producto en un lugar donde pueda recibir más luz solar.</p>

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este

aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 509230_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 172
Introdução	Página 174
Utilização correta	Página 175
Descrição das peças	Página 175
Material fornecido	Página 176
Dados técnicos	Página 176
Indicações de segurança	Página 177
Indicações de segurança relativas ao produto	Página 179
Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias	Página 179
Modo de funcionamento	Página 182
Modo Inverno	Página 183
Colocação em funcionamento	Página 183
Preparar o produto	Página 183
Montar o produto	Página 183
Substituir a pilha	Página 184
Carregar a pilha	Página 185

Manutenção e limpeza	Página 186
Armazenamento em caso de não utilização	Página 186
Resolução de avarias	Página 187
Eliminação	Página 189
Garantia	Página 192
Procedimento no caso de ativação da garantia.....	Página 194
Assistência técnica.....	Página 195

Legenda dos pictogramas utilizados



PERIGO! Este símbolo com a palavra de sinalização “PERIGO” indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.



AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização “AVISO” indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.



CUIDADO! Este símbolo com a palavra de sinalização “CUIDADO” indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em lesões ligeiras ou moderadas.



ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização “ATENÇÃO” indica possíveis danos materiais.



NOTA: Este símbolo com a palavra de sinalização “NOTA” fornece informações adicionais úteis.

Legenda dos pictogramas utilizados



Este símbolo indica que devem ser usadas luvas de proteção adequadas! Siga as instruções para evitar que as mãos batam em objetos ou entrem em contacto com substâncias térmicas ou químicas!



Classe de proteção III

ta

Valor nominal da temperatura ambiente máxima



Proteção contra salpicos de água

CE

A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.



O painel solar necessita da maior quantidade possível de luz solar direta.

Legenda dos pictogramas utilizados



O produto liga-se automaticamente com pouca luminosidade e desliga-se novamente com a luminosidade ambiente normal.



Corrente/tensão contínua



Indicações de segurança
Indicações de manuseamento

Iluminação solar LED

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança

do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização correta**

- produto é usado para a iluminação de espaços ao ar livre.
- produto foi concebido para a utilização privada e não para a utilização comercial ou outras áreas de utilização.

● **Descrição das peças**

- 1 Parafusos de fixação (Ø 2,3 x 9,2 mm)
- 2 Botão de LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF)
- 3 Tampa do compartimento da pilha
- 4 Cobertura de silicone
- 5 Pilha
- 6 Compartimento da pilha

● **Material fornecido**

- 1 Candeeiro Solar LED e pilha incorporada
- 1 Manual de instruções

● **Dados técnicos**

Tensão de funcionamento:	1,2V===
Pilha:	1 x pilha Ni-MH/AAA/ 1,2V===/300 mAh
LED:	2 x LED
Potência por LED:	1,5 mW por LED
Tipo de proteção:	IP44 (protegido contra salpicos de água)
Célula solar:	40 x 40 mm
Duração da iluminação (com a pilha completamente carregada):	8 horas
Temperatura de operação:	0°C a 40°C
Temperatura de armazenamento:	-10°C a 45°C
Humidade durante o funcionamento:	40 bis 75% RH

Dimensões:

13,5 x 10 x 9,5 cm para modelo A

12 x 14 x 9 cm para modelo B

13 x 11 x 9,8 cm para modelo C

Peso líquido:

320 g (incl. pilha) para o modelo A

310 g (incl. pilha) para o modelo B

260 g (incl. pilha) para o modelo C



Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES!
GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE!
SE TRANSMITIR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE
TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.

- Não é adequado para crianças com menos de 14 anos de idade. Manter fora do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.
- Não utilize o produto, se detetar qualquer dano.
- Desligue o produto quando o armazenar num ambiente escuro para evitar o descarregamento das pilhas.
- A lâmpada não é substituível.
- Caso a lâmpada deixe de funcionar no final da sua vida útil, substituir o produto inteiro.
- O produto não é nenhum brinquedo.

● Indicações de segurança relativas ao produto

- Certifique-se de que a célula solar não fica suja no inverno. Tal reduz o desempenho da célula solar.
- As temperaturas frias têm influência negativa na vida útil da pilha. Caso não necessite do produto por muito tempo p. ex. no Inverno, limpe e guarde-o num lugar seco e quente.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.



PERIGO DE EXPLOSÃO! Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.

- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!



■ **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele.

Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.

- Caso a pilha/bateria vazee, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.
- Utilize apenas pilhas ou baterias do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com pilhas ou baterias antigas.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

● **Modo de funcionamento**


A célula solar integrada do produto converte a luz dos raios solares em energia elétrica, acumulando-a numa pilha NiMH. Ligue o produto com o botão de LIGAR/DESLIGAR [2]. O produto liga automaticamente no início da escuridão. O LED integrado é uma lâmpada económica e de vida útil prolongada. O período de iluminação depende da exposição solar, do ângulo de incidência da luz sobre a célula solar e da temperatura (devido à dependência da capacidade da pilha recarregável em relação à temperatura). O ideal é um ângulo perpendicular de incidência da luz com temperaturas acima do ponto de congelamento. A pilha só atinge a sua capacidade máxima após vários ciclos de carga e descarga. O carregamento da pilha completamente descarregada demora no verão, com radiação solar constante, aprox. 2 até 4 dias.

● **Modo Inverno**

Devido à baixa radiação solar é possível que no inverno o carregamento da pilha diminua e a potência do produto diminua. Por conseguinte, também no inverno, verifique se o painel solar está sem sombra durante todo o dia, apesar da posição mais baixa do sol.

● **Colocação em funcionamento**

● **Preparar o produto**

1. Pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR , para a posição "ON" para que o produto possa ligar-se no escuro.
2. Agora, o seu produto está pronto para ser usado.

● **Montar o produto**

- Para obter um resultado ideal, coloque todo o produto num local onde a célula solar fique exposta à luz solar direta durante o maior tempo possível.

- Certifique-se de que a célula solar não é influenciada por outras fontes de luz como, por exemplo, iluminação de rua, caso contrário a luz não liga ao anoitecer.
- No caso de uma luminosidade reduzida, o produto liga-se automaticamente e com uma luminosidade normal o produto volta a desligar-se.

● **Substituir a pilha (ver Fig. B)**

- Para obter um desempenho ideal, a pilha deve ser substituída a cada 12 meses.
 1. Vire o produto e segure-o com firmeza. Pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR [2] na posição "OFF" para desligar o produto. Solte usando uma pequena chave de fenda de estrela os parafusos de fixação [1] e levante a tampa do compartimento da pilha [3] com uma chave de fenda.
 2. Remova a cobertura de silicone [4]. Substitua a pilha antiga [5] por uma nova; tenha cuidado para não danificar os cabos. Durante a colocação, respeite a polaridade

correta. Esta é indicada no compartimento da pilha **6**. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo (ver “Dados técnicos”).

3. Recoloque novamente a cobertura de silicone **4**. Preste atenção à cobertura de silicone **4**, caso contrário, a proteção IP não será garantida. Feche a tampa do compartimento da pilha **3**, aperte os parafusos de fixação **1** com uma chave de fendas de estrela pequena. Pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR **2**, para a posição “ON” para que o produto possa ligar-se no escuro.

● Carregar a pilha

- Tenha em atenção que o produto tem de estar ligado enquanto a pilha estiver a carregar.
- O tempo de carregamento da pilha através da célula solar depende da intensidade da luz dos raios solares e do ângulo de incidência da luz da célula solar. Coloque a célula solar o mais vertical possível em relação ao ângulo de incidência da luz. Desta forma, obtém uma maior intensidade da radiação solar.

● Manutenção e limpeza

- Os díodos emissores de luz não são substituíveis. O produto não necessita de manutenção até que seja necessária a substituição da pilha.
- Limpe o produto regularmente com um pano seco e que não largue fios. Em caso de maior sujidade, utilize um pano ligeiramente humedecido (apenas para modelos A e B).
- Limpe regularmente o painel solar para um resultado perfeito.

● Armazenamento em caso de não utilização

- Guarde o produto num local seco e livre de pó, protegido da luz solar direta.

● Resolução de avarias

Nota: o produto contém componentes eletrónicos sensíveis. Por isso, é possível que aparelhos com radiotransmissão na proximidade imediata deste interfiram com o seu funcionamento. Caso verifique interferências no funcionamento, retire essas fontes de interferências das imediações do produto.

Nota: Cargas eletrostáticas podem causar interferências no funcionamento. Retire a pilha em caso de tais interferências durante algum tempo e volte a colocá-la.

Avaria	Possíveis causas	Resolução
<p>A luz não se liga, embora o produto tenha estado exposto à radiação solar durante todo o dia.</p>	<p>Fontes de luz artificial, como por ex., luzes de rua, interferem no produto.</p> <p>O produto está desligado.</p>	<p>Coloque o produto num local diferente, onde não sofra interferências de outras fontes de luz.</p> <p>Certifique-se de que o botão de LIGAR/DESLIGAR [2] está na posição "ON".</p>
<p>A luz não se liga ou liga-se apenas por pouco tempo.</p>	<p>A pilha [5] está avariada ou a luz natural não foi suficiente.</p>	<p>Troque a pilha [5] ou instale o produto num local onde receba mais luz solar.</p>

● Eliminação

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes
Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

A bateria integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto na íntegra num local de recolha para lixo eletrónico.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 509230_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG14089A/HG14089B/HG14089C
Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Versione delle informazioni · Estado de las
informaciones · Estado das informações: 09/2025
Ident.-No.: HG14089A/B/C092025-1



IAN 509230_2507

